

令和 8 年 4 月 1 日

Taon (8) Buwan (4) Araw (1)

(宛先) 保護者様 Sa Mga Magulang

庄野小学校長

Prinsipal Ng Elementarya Shono

非常時における幼児児童生徒の登下校（登降園）の指導及び授業（保育）
施等の変更について（お知らせ）

Abiso Tungkol Sa Mga Pagbabago Sa Pagpasok, Pag-uwi At Klase O

Pangangalaga Ng Mga Bata Sa Panahon Ng Emerhensiya

平素から、本校（園）の教育（保育）活動及び防災対策取組への御理解、御協力を賜り、
誠にありがとうございます。

さて、このたび、鈴鹿市教育委員会事務局から、近年の異常気象に伴う災害状況の変化に
鑑み、幼児児童生徒の安全確保を最優先とした登下校（登降園）判断基準を変更する旨の通
知がありました。

これまで、本市では、午前 11 時までに警報が解除された場合、午後から授業（保育）を実
施してまいりましたが、解除後も通学路の冠水や河川増水等の危険が憂慮される中、短時間
での安全確保が困難であることや保護者の皆様が警報状況を注視する負担の軽減に資するよ
う、令和 8 年度から、下記のとおり変更いたします。

つきましては、変更内容を御理解いただき、改めて、非常時の対応について各家庭でお子
様と御確認いただきますよう、お願いいたします。

Salamat sa inyong patuloy na suporta at pakikipagtulungan sa mga gawain ng paaralan at
paghahanda sa kalamidad.

Dahil sa mga hindi pangkaraniwang kalagayan ng panahon sa mga nakaraang taon,
binago ng Opisina ng Edukasyon sa Lungsod ng Suzuka ang mga patakaran sa pagpasok at
pag-uwi ng mga bata upang unahin ang kanilang kaligtasan.

Dati, kapag naalis ang babala bago mag-11:00., mayroon klase o pangangalaga sa hapon.
Ngunit may panganib pa rin tulad ng pagbaha o pagtaas ng tubig sa ilog, kaya simula sa
Taong 2026, ipatutupad ang bagong patakaran.

Hinihiling na unawain ang pagbabago at turuan ang mga anak ang tamang hakbang sa
panahon ng emerhensiya.

当日の臨時休業判断時刻及び対応

Oras Ng Pagpapasiya At Mga Hakbang Sa Pansamantalang Pagsasara sa Araw ng Emerhensiya

変更前 Bago Ang Pagbabago	対応 Pamamaraan
午前 7 時時点で警報等が発表されている場合 Kapag may babala sa ganap na 7:00 ng umaga	自宅待機 Mananatili sa bahay ang mga bata
午前 11 時時点で警報等が解除された場合 Kapag ang babala ay naalis bago mag 11:00 ng umaga	午後の授業（保育）実施 Patuloy ang klase (Pangagalaga)sa hapon

変更後 Pagkatapos Ng Pagbabago	対応 Pamamaraan
午前 7 時時点で警報等が発表されている場合 Kapag may babala sa ganap na 7:00 ng umaga	授業（保育）中止【臨時休業】 Kanselado ang mga klase (Pangangalaga) (Pansamantalang Pagsasara)

※午前 7 時時点で警報等が発表されている場合は、その後の解除の有無に関わらず、
当日の授業（保育）を中止【臨時休業】とします。Kapag may babala na inilabas sa ganap
na 7:00 ng umaga, kakanselahin ang mga klase (o pangangalaga) sa araw na iyon
[Pansamantalang Pagsasara], kahit pa matapos ang babala sa sumunod na oras.